

A Swift Return Prayer

Composed by Most Venerable Geshe Tsultrim Tenzin

NAMO! I pay homage to the spiritual master!

The kind master who has protected us with loving
kindness and love:

Your sudden departure into the Sphere of Dharmakaya
Has overwhelmed your disciples' heart with pain and grief.

May a supreme reincarnation come to dispel the
destitute's suffering

Who will lead them on the path to Liberation!

To all spiritual masters, yidhams and dharmapalas
without exception,

We pray from the bottom of our hearts.

May the content of our prayer be fulfilled just as we hope.

September the 9th, 2019

速返祈请文

尊敬的格西慈诚丹增 撰

顶礼南无上师。

慈佑我等大恩师，
忽已逝于法界中，
弟子心痛难压抑。
除我忧苦一化身，
愿将临世引解脱。
上师护法诸依前，
由衷由髓祈祷故，
所欲诸事愿速成。

西历2019年9月9日

༡༡། །སྤྱད་ཕྱོག་གསོལ་འདེབས་དང་སྤོང་བདེན་པའི་དབྱངས་
སྟོན་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

༡༡། བ་མོ་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།
བདག་ཅག་བྱམས་བཅེས་སྐྱོབས་པའི་རྗེ་ཅན་རྗེ།
མོ་བྱང་ཚེས་དབྱིངས་ཁམས་སུ་གཤེགས་པ་ཡིས།
མོ་བྱང་སྟེང་ནས་མི་བཟོད་སྤྱག་བསྐྱེད་མཛད།
ཉམ་ཐག་སྤྱག་བསྐྱེད་སེལ་བའི་མཚོག་སྤྱལ་ཞིག།

ཕྱོག་ནས་ཐར་པའི་སྤྱིང་ཏུ་འཁྲིད་པར་ཤོག།
མ་མ་ལྷ་སྤྱངས་སྤྱབས་མཚོག་མ་ལུས་ལ།
སྟེང་ཁོང་ཏུས་པའི་གཉིང་ནས་གསོལ་འདེབས་ན།
སྟོན་དོན་རི་བཞིན་མ་ལུས་འགྲུབ་པར་ཤོག།

ཕྱི་མོ་ ༡༠༡༤ ཟླ་བ་ ༤ ཚེས་ ༤ ཉིན་དགེ་བཤེས་རྩལ་ཁྲིམས་བསྟན་འཛིན་ནས་བྲིས་པའོ།

NYUR JÖN SÖL DEB

NAMO LAMA LA CHAG TSHEL LO

DAG CHAG JAM TSEY KYOB PEY DRIN CHEN JE
LO BUR CHÖ YING KHAM SU SHEG PA YI
LOB BUR NYING NEY MI ZÖ DUG NGEL NEN
NYAM THAG DUG NGEL SEL WEY CHOG TRÜL ZHIG

JÖN NEY THAR PEY LING DU TRI PAR SHOG
LAMA LHA SUNG KYAB CHOG MA LÜ LA
NYING KHONG RÜ PEY TING NEY SÖL DEB NA
MÖN DÖN JI ZHIN MA LÜ DRUB PAR SHOG